

Memoria **2012**
Annual report
Mémoire

المركز اللوجستي
للمساعدة الإنسانية
www.clahcr.org
الجزر الكنارية

Humanitarian
Logistics Centre
CANARIAS
www.clahcr.org



الإنسانية
التحيز عدم
الحياد
الاستقلال
التطوعية الخدمة
الوحدة
العالمية



Humanity
Impartiality
Neutrality
Independence
Voluntary Service
Unity
Universality

Memoria/Annual report/ Mémoire 2012



Canarias



**Centro Logístico
de Ayuda Humanitaria**
CANARIAS www.clahcr.org

El Centro Logístico de la Federación Internacional de la Cruz Roja y Media Luna Roja, en sus casi cuatro

años de existencia, se ha ido consolidando en Canarias como una entidad importante de la Ayuda Humanitaria Internacional y como primer referente para que se instalen otros organismos y agencias internacionales en nuestras islas.

Generalmente, en el mundo desarrollado, se muestra al continente africano como invisible, mudo, circunspeto, ausente de vida, silenciado... cuando África es un continente maravilloso, que posee unas capacidades y fortalezas dignas y encomiables: sus casi 1.000 millones de habitantes, el crecimiento del PIB cerca del 4,5%, la diversidad de culturas, los movimientos sociales y comunitarios, su amplio voluntariado,...pero también existen muchos desastres que precisan de nuestra ayuda.

La crisis económica mundial no ha impedido que instituciones como la Cruz Roja, redoblen sus esfuerzos para conseguir mantener nuestro preciado Centro Logístico en óptimas condiciones: sus instalaciones, el acopio de materiales de emergencia, la formación de voluntarios e incluso las actividades informativas y de sensibilización.

Desgraciadamente dependemos de nuestro carácter preventivo y del almacenamiento de materiales para poder atender muchas emergencias internacionales, a veces inesperadas, y otras muy conocidas para nosotros como las lluvias torrenciales que anual y trágicamente ocurren en el África occidental. Precisamente las del año 2012, con más de 2 millones de afectados en 16 países han sido de lo más devastadoras y silentes de los últimos tiempos, para las que hemos realizado varios envíos en este último año; además de atender otras necesidades en el Sahel: hambruna, desplazamientos de población y el conflicto armado de Mali.

Podemos afirmar que disponemos del mejor recurso que puede tener una organización humanitaria: el capital humano. Disponemos de escasos profesionales, pero complementados con un amplio grupo de voluntarios, algunos colaboradores y también jóvenes de varias universidades nacionales y europeas que realizan sus prácticas con nosotros. Este conjunto de personas "se deja la piel" en la otra piel africana por la que responsablemente trabajamos y nos reflejamos.

Hemos intentado captar nuevos recursos para poder estar en primera línea con optimismo y trabajo, porque sin un espíritu optimista no se puede trabajar en un mundo tan duro. Como bien dice el escritor Khadra "tenemos que hacer ver a las personas la suerte que tienen de no vivir las tragedias que padecen otros"

La pobreza y la dignidad humana son iguales en cualquier lugar del planeta, y no distinguen ningún tipo de diferenciación. La solidaridad, la ayuda, la igualdad...son valores que entienden por igual un español o un senegalés, por lo que nuestra actuación debe ser, a lo largo de los años, ejemplar, justa e igualitaria.



**Humanitarian
Logistics Centre**
CANARIAS www.clahcr.org

During its nearly 4-year existence, the IFRC's Humanitarian Logistics Center located in the Canary Islands has

gradually consolidated itself as an important entity in the field of international humanitarian aid and has become a benchmark for the establishment of other international organizations and agencies in the Canaries.

When talking about the developed world, Africa is usually presented as an invisible, voiceless and inaudible continent, lacking of life and muted, while the truth is that it is full of worthy capacities and powerful virtues which deserve our admiration. A population of nearly one billion habitants, a GDP growth rate of about 4.5 %, its cross-cultural diversity, the social and community movements or the wide amount of volunteers within the region are proof of it. However, there are still more than a few concerns that require our help.

The worldwide crisis has not prevented institutions such as The Red Cross from doubling its efforts to maintain the logistics center and its facilities in optimal conditions, ensuring an adequate supply of emergency material and the provision of training programs for volunteers and awareness and information activities.

Unfortunately, we depend on our preparedness and preventive capacity and on the material stored to assist any international emergency that may come up, sometimes unexpectedly, sometimes not, such as the devastating rainstorms that pour down in West Africa every year. Indeed, heavy rains pounding during 2012, with more than 2 million affected people in 16 countries, have turned out to be one of the most devastating, and at the same time little-noticed, rainfall recorded lately. In order to mitigate its outcomes, we have dispatched several shipments of humanitarian aid last year and addressed our efforts to meet others needs arising in the wide geographic area of the Sahel from famine, migrations and the armed conflict in Mali.

We are proud to state that we count with the best resource a humanitarian organization can rely on: our human capital, the people. Even if professional workforce is scarce, our labor is supported by a wide group of volunteers, collaborators and also students from both national and European universities who pass their internships with us. Breaking their backs, all these people work responsibly on a daily basis to help the African people whose problems also concern us.

We have tried to obtain new resources to face new challenges and move forward with a positive attitude, because hard work and optimism is the only way to succeed in such a hard world as ours. As the writer Khadra rightly says "we must make people see how lucky they are of not living the tragedies that other people are suffering".

Poverty and human dignity are identical all over the world and have no differences between them. Solidarity, aid and equality, all these values are understood likewise by a Spaniard or a Senegalese. Therefore, our actions must be, through the years, exemplary and fair and be always based on the principle of equality.



**Centre Logistique
d' Aide Humanitaire**
CANARIAS www.clahcr.org

Depuis sa naissance il y a près de quatre ans, la plateforme logistique de la Fédération internationale de la

Croix-Rouge et du Croissant-Rouge aux îles Canaries est devenue un centre consolidé pour l'aide humanitaire internationale et une véritable référence pour d'autres agences et organismes internationaux souhaitant s'installer dans notre archipel.

Dans notre monde dit développé, on a tendance à qualifier le continent africain de monde invisible, muet, circunspet, sans vie et passé sous silence. Pourtant, la réalité est autre: c'est un continent qui possède des forces et capacités dignes et louables. Ses quelques 1.000 millions d'habitants, une croissance du PIB proche de 4,5%, sa diversité culturelle, ses mouvements sociaux et communautaires, ainsi que le vaste secteur du bénévolat en sont la preuve. En revanche, il se caractérise par de multiples désastres qui exigent une aide de notre part.

La crise économique mondiale n'a pas empêché des institutions comme la Croix-Rouge de redoubler d'efforts pour arriver à maintenir la plateforme logistique dans des conditions optimales: ses installations, la collecte de matériel de secours, la formation des bénévoles, voire les activités d'information et de sensibilisation.

Malheureusement, nous dépendons de notre rôle préventif et du stockage de matériel pour pouvoir répondre à de nombreuses situations d'urgence internationales, parfois inattendues, mais aussi parfois bien connues comme les pluies torrentielles qui frappent tous les ans d'une manière tragique l'Afrique occidentale. Précisément, les pluies torrentielles de 2012 ont touché plus de 2 millions de personnes dans 16 pays. Elles ont été les plus dévastatrices, mais aussi les moins médiatisées de ces derniers temps. Nous avons procédé à plusieurs envois depuis un an, non seulement pour atténuer leurs conséquences, mais aussi afin de satisfaire d'autres besoins essentiels à travers la vaste zone géographique du Sahel: la famine, les déplacements de population et la guerre au Mali.

Nous pouvons affirmer que nous disposons des meilleures ressources que peut avoir une organisation humanitaire: le capital humain. Bien que nous ne comptons que sur peu de professionnels, nous avons un groupe important de bénévoles, un certain nombre de collaborateurs et aussi des jeunes provenant de diverses universités espagnoles et européennes qui viennent en stage chez nous. Tous sont prêts à tout pour aider l'Afrique, continent pour lequel ils travaillent de manière responsable et dans lequel ils se reflètent comme dans un miroir.

Nous avons essayé d'attirer des fonds supplémentaires pour pouvoir être en première ligne avec optimisme et travail, car sans optimisme il n'est pas possible de travailler dans un monde aussi dur. Pour reprendre les paroles de l'écrivain Khadra: "nous devons faire en sorte que les gens voient la chance qu'ils ont de ne pas vivre les tragédies que vivent les autres".

La pauvreté et la dignité humaine sont semblables dans tous les endroits de la planète et ne répondent à aucune forme de différenciation. La solidarité, l'aide et l'égalité sont des valeurs comprises de la même manière par un Espagnol ou un Sénégalais. Notre action doit donc être exemplaire, juste et égalitaire au fil des ans.

+C ARTÍCULOS DE SOCORRO / RELIEF ITEMS / ARTICLES DE SECOURS

Agua y Saneamiento Water and sanitation Eau et assainissement



Bucket *NUEVO / NEW / NOUVEAU 2012

Cubo con tapa. 14 l.
Bucket with lid. 14 l.
Seau avec couvercle. 14 l.

Recibidos
Received
Reçus

2012

Enviados
Sent
Envoyés

Stock
31.12.2012

10.400

1.650

8.750



Jerrycan

Depósito plegable de agua con grifo. 20 l.
Folding tank with tap water. 20 l.
Réservoir d'eau pliable avec robinet. 20 l.

15.960

3.450

13.275



Watsan kit 2

Tratamiento individualizado para 2.000 personas. Con material higiénico.
Individualized treatment for 2,000 people. With hygienic material.
Traitement individualisé pour 2 000 personnes. Avec matériel hygiénique.

1

2



Watsan kit 5

Tratamiento centralizado para 5.000 personas. Con material higiénico.
Centralized treatment for 5,000 people. With hygienic material.
Traitement centralisé pour 5 000 personnes. Avec matériel hygiénique.

1



Water treatment plant

Potabilizadora móvil 30.000 L/día.
Mobile Water Treatment 30.000 l./day.
Station de potabilisation mobile (30.000 l./jour).

1



Mosquito net

Red ignífuga tratada con insecticida de larga duración.
Fireproof net treated with long lasting insecticide.
Toile moustiquaire résistante au feu et imprégnée d'insecticide longue durée.

Recibidos
Received
Reçus

2012

Enviados
Sent
Envoyés

Stock
31.12.2012

15.960

3.450

13.275



Hygiene parcel

Materiales básicos de higiene.
Basic hygiene materials.
Matériaux d'hygiène de base.

500

3.020



Body soap *NUEVO / NEW / NOUVEAU 2012

No contiene grasa de cerdo.
Does not contain pig fat.
Gel douche. (sans graisse de porc)

2.100

2.100

ARTÍCULOS DE SOCORRO / RELIEF ITEMS / ARTICLES DE SECOURS

Abrigo / Alojamiento Shelter Abri / Logement



Tarpaulin

Lona de plástico multiusos de alta resistencia al desgarro y al agua. 4 x 6 m.
Plastic multipurpose waterproof sheet highly resistant. 4 x 6 m.
Toile en plastique à usage multiple, très résistante aux déchirures et à l'eau. 4 x 6 m.



Shelter tool kit

Herramientas y materiales básicos para la construcción de albergues familiares y refugios.
Tools and basic materials for building family housing and shelters.
Outils et matériaux de base pour la construction d'abriges familiales et d'abris.



Blanket

Manta adaptada a todo tipo de climatología.
Blanket adapted to all kinds of climatology.
Couvertures adaptées à tout type de climatologie.



Plastic mat

***NUEVO / NEW / NOUVEAU 2012**

Esterilla de plástico aislante del suelo.
Isolate from the floor.
Tapis en plastique isolant du sol.

Recibidos
Received
Reçus

2012

Enviados
Sent
Envoyés

Stock
31.12.2012

18.200

3.470

16.925

1.800

300

1.500

12.000

18.200

11.863

9.275

2.725



***NUEVO / NEW / NOUVEAU 2012**

Progressive housing 3x6 m. 18 m²

Estructura básica de alojamiento temporal versátil y estable en todo tipo de terrenos.
Basic structure of temporary accommodation, versatile and stable in all types of fields.
Structure basique de logement temporaire polyvalente et stable sur tout type de terrain.

Recibidos
Received
Reçus

2012

Enviados
Sent
Envoyés

Stock
31.12.2012

155

160



Household kit

Utensilios básicos de cocina, higiene y abrigo.
Basic kitchen, hygiene and shelter utensils.
Outils de base pour la cuisine, l'hygiène et le froid.

583



Kitchen set

Utensilios básicos para cocinar y servir los alimentos.
Basic utensils for cooking and serving food.
Outils de base pour cuisiner et servir la nourriture.

3.925

6.005

1.832



Family tent

Alojamiento temporal impermeable y termorresistente.
Soporta vientos hasta 75 km/h.
Temporary, waterproof and heat resistant shelter.
Withstands the wind 75 km/h.
Logement temporaire imperméable et résistant à la chaleur et au froid.
Résiste à des vents 75 km/h.

30

336



Rubbhall

Barracón multiusos de lona. 240 m².
Multi-purpose canvas shelter. 240 m².
Cabane à usages multiples en toile. 240 m².

1

MATERIALES RECIBIDOS Y ENVIADOS
RECEIVED AND DESPATCHED MATERIAL
ENVOI ET RÉCEPTION DE MATÉRIEL

2012

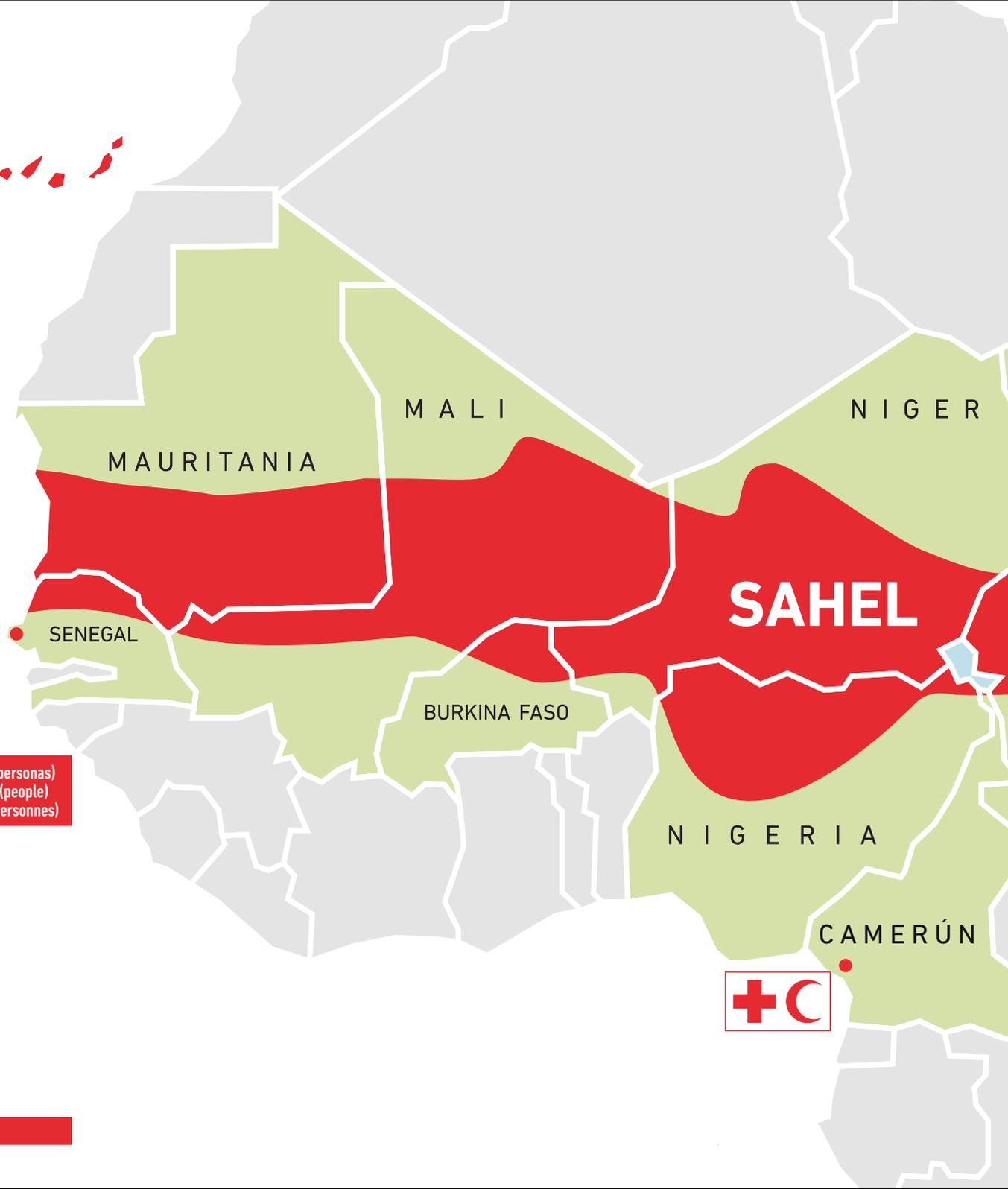


Totales recibidos - Total Received - Total reçu

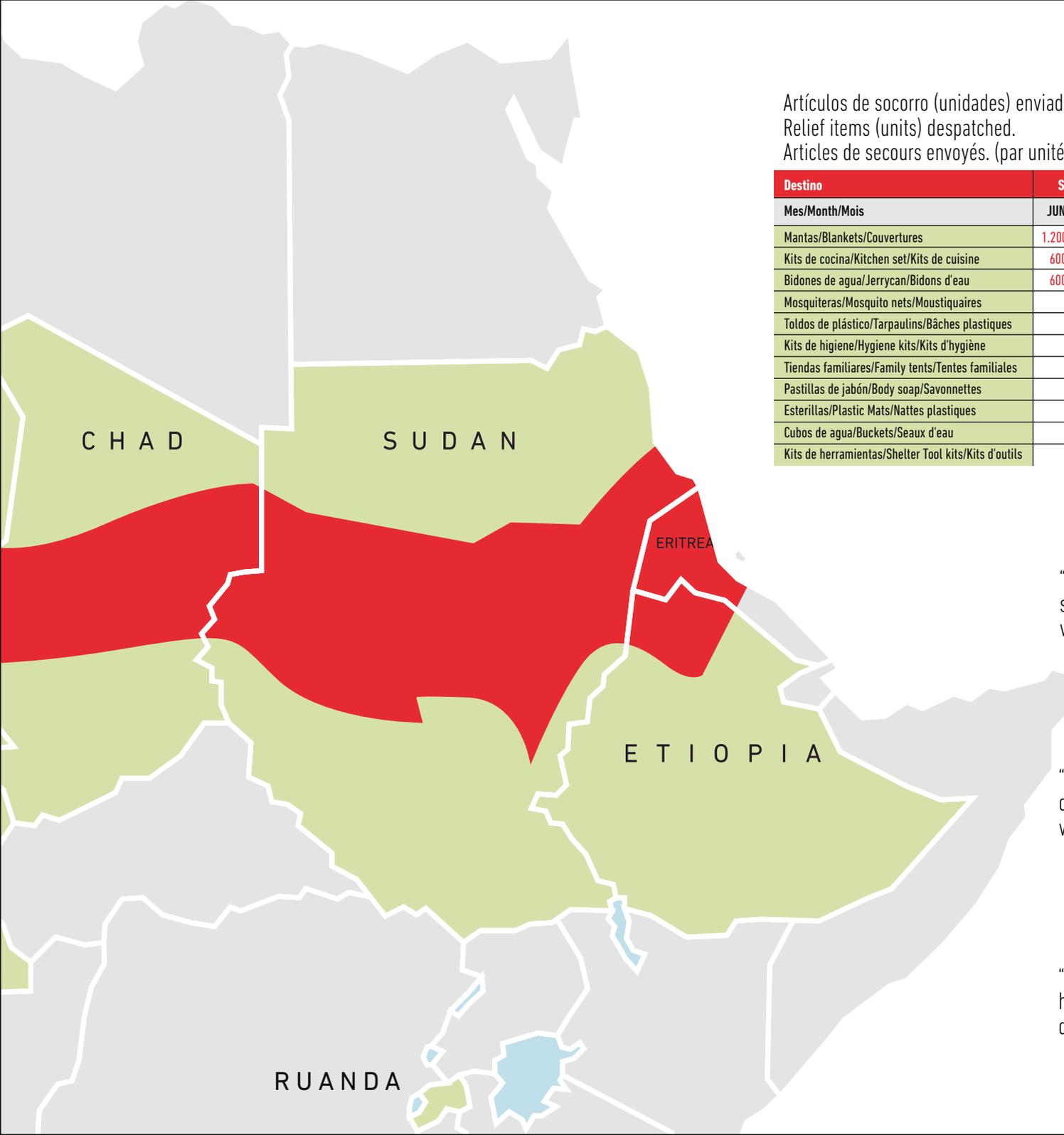
Peso / Weight / Poids (Kg)	Volumen / Volume (m³)	Valor / Value / Valeur (CHF)
289.675,41	1.064,91	821.632,36

Totales enviados - Total Despatched - Total envoyé

Destino / Destination	Volumen / Volume (m³)	Valor/Value/Valeur (CHF)
Senegal (Jun. Oct.)	82,24	66.620,30
Camerún (Julio. July. Juillet)	421,52	318.130,70
Camerún (Agosto. August. Août)		
Camerún (Sept. Nov.)		
Ruanda	27,00	23.133
Chipre (Junio. June. Juin)	21,76	11.000
TOTAL	552,52	418.884



Artículo Item Article	Cantidad enviada (unidades) Quantity sent (units) Quantité envoyée (unité)	Beneficiarios (personas) Beneficiaries (people) Bénéficiaires (personnes)
Mantas/Blankets/Couvertures	18.200	18.200
Kits de cocina/Kitchen set/Kits de cuisine	6.005	30.250
Bidones de agua/Jerrycan/Bidons d'eau	3.450	8.625
Mosquiteras/Mosquito nets/Moustiquaires	12.800	32.000
Toldos de plástico/Tarpaulins/Bâches plastiques	3.470	8.675
Kits de higiene/Hygiene kits/Kits d'hygiène	500	5.000
Tiendas familiares/Family tents/Tentes familiales	30	150
Pastillas de jabón/Body soap/Savonnettes	2.100	5.250
Esterillas/Plastic Mats/Nattes plastiques	9.275	9.275
Cubos de agua/Buckets/Seaux d'eau	1.650	4.125
Kits de herramientas/Shelter Tool kits/Kits d'outils	300	1.500
TOTAL	57.780	122.825



Artículos de socorro (unidades) enviados.
 Relief items (units) despatched.
 Articles de secours envoyés. (par unité)

Destino	Senegal		Chipre	Camerún				Ruanda
	JUN.	OCT.	JUN.	JUL.	AGO./AUG./AOÛT	SEPT.	NOV.	OCT.
Mantas/Blankets/Couvertures	1.200	2.000	2.000	1.000	600	3.300	6.900	1.200
Kits de cocina/Kitchen set/Kits de cuisine	600			684	300	1.321	2.000	600
Bidones de agua/Jerrycan/Bidons d'eau	600			300	300	1.350	900	
Mosquiteras/Mosquito nets/Moustiquaires		1.000		1.800	600	3.200	5.000	1.200
Toldos de plástico/Tarpaulins/Bâches plastiques		1.000		1.370			1.100	
Kits de higiene/Hygiene kits/Kits d'hygiène		500						
Tiendas familiares/Family tents/Tentes familiales				30				
Pastillas de jabón/Body soap/Savonnettes		1.000		1.050	1.050			
Esterillas/Plastic Mats/Nattes plastiques		1.000		1.600	600	2.500	4.575	
Cubos de agua/Buckets/Seaux d'eau				300	300	1.050		
Kits de herramientas/Shelter Tool kits/Kits d'outils					300			

“Damos a conocer cómo se gestiona la ayuda humanitaria y cómo se distribuye. Transmitimos la situación de pobreza y de vulnerabilidad que tiene la población africana”

*Juan Carlos González, Delegado especial del CLAH
 Diario “La Provincia”, 2 de julio 2012*

“We raise awareness on how humanitarian aid is managed and distributed. We share information on the situation of poverty and vulnerability of the African population.”

*Juan Carlos González, special Delegate of CLAH
 Daily “La Provincia”, 2nd July 2012*

“Nous sensibilisons les gens sur la gestion et la répartition de l'aide humanitaire. Nous informons de l'état de pauvreté et la vulnérabilité de la population africaine”

*Juan Carlos González, Attaché spécial du Centre logistique humanitaire
 Journal “La Provincia”, le 2 juillet 2012*

SENSIBILIZACIÓN / RAISING AWARENESS / SENSIBILISATION



Visitas de personalidades
Institutional and Public Administration visits
Personnalités qui ont rendu visite au centre

Kathleen Hennessey

Cónsul General de la Embajada de Estados Unidos en Madrid.
Consul General of the U.S. Embassy in Madrid.
Consul général de l'Ambassade des États Unis à Madrid.

Carolina Suárez

Concejala de Cultura y Solidaridad del Ayuntamiento de Santa Lucía.
Councillor for Culture and Solidarity of the Town hall of Santa Lucía.
Conseillère municipale de Culture et de Solidarité de la Mairie de Santa Lucía.

Tony Dowell, Dierk Stegen

Programa Mundial de Alimentos.
World Food Programme.
Programme Alimentaire Mondial.

Magaly Miranda

Obra Social de la Caja de Canarias.
Obra Social of the Caja de Canarias.

Manuel Campos, Eduardo Manrique de Lara, Carlos Estévez

Fundación Universitaria de LPGC.
University Foundation of LPGC.

Michael Lagoon

Fetting & Donalty, Inc.

Abdoulie M. Tamedou, Alhaji Cherno Ceesay,

Puerto de Gambia.
Port de la Gambie.

Peter G. Kaestner

Senior Inspector, State Government USA.

Santiago Martínez-Caro

Director Casa África.
Directeur de Casa África.

Frank Engelsens

Logistics Division Programa Mundial de Alimentos.
Logistics Division World Food Programme.
Division logistique du Programme Alimentaire Mondial.

Pablo Lorenzo

Director de Inversiones y Tecnología Grupo Lopesan.
Investment and technology Deputy of Grupo Lopesan.
Directeur d'Investissements et de Technologie - Grupo Lopesan.

Jacinto Artiles

Vicepresidente Ejecutivo de ESCOEX, Fundación Bravo Murillo.
Executive Vicepresident of ESCOEX, Bravo Murillo Foundation.
Vice- présidente Exécutif de ESCOEX, Fundación Bravo Murillo.

Henri-Bernard Solignac-Lecomte

Jefe de Área de Europa, Oriente Medio y África, Centro de Desarrollo de la OCDE.
Director General Puerto de Guinea-Bissau.
Area Manager of Europe, Middle East and Africa, Development Centre of the OECD.
Chef de l'unité de dialogue sur les politiques. Centre de Développement de l'OCDE.
Directeur Général du Port de Guinée Bissau.

Jessica Santana

Concejala de Solidaridad Ayuntamiento de Agüimes.
Councillor of Solidarity, Town hall of Agüimes.
Conseillère municipale de Solidarité de la Mairie d'Agüimes.

Juan José Cardona

Alcalde Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria.
Alcalde Town Hall of Las Palmas de Gran Canaria.
Maire de Las Palmas de Gran Canaria.

Chiki Monzón Guadalupe

Directora de Comunicación y Obra Social de La Caixa en Canarias.
Director of Communication and Social Work of La Caixa in the Canaries.
Directrice de Communication et des Œuvres Sociales de la caisse d'épargne La Caixa aux îles Canaries.

Pablo Yuste Echarren

Director del Depósito de Respuesta Humanitaria de Naciones Unidas en Las Palmas de Gran Canaria. Programa Mundial de Alimentos.
Director of the Deposit of the United Nations Humanitarian Response World Food Program in Las Palmas de Gran Canaria.
Directeur du Dépôt de Réponse Humanitaire des Nations Unies à Las Palmas de Gran Canaria - Programme Alimentaire Mondial.

Pablo Martín Carvajal

Director General para África del Gobierno de Canarias.
Director General for África del Gobierno de Canarias.
Directeur Général pour l'Afrique du Gouvernement des îles Canaries.

Participación en eventos
Events Participation
Participations à des événements

29/03/2012

Jornadas de Seguridad y Prevención. Ayuntamiento de Mogán
Conference on Safety and Prevention. Town hall of Mogán
Journées sur la sécurité et la prévention - Mairie de Mogán

12/04/2012

Reunión con la Coordinadora canaria de solidaridad con el pueblo saharawi
Meeting with the Canarian Coordination Committee for solidarity with Saharawi people
Réunion avec la coordinatrice canarienne de solidarité envers le peuple du Sahara.

25/04/2012

ESPAL 2012. Encuentro de solidaridad con los pueblos de África y Latinoamérica. Ayuntamiento de Santa Lucía de Tirajana
Solidarity meeting with the people of Africa and Latin America. Town hall of Santa Lucía de Tirajana
Rencontre solidaire avec les peuples d'Afrique et d'Amérique Latine- Mairie de Santa Lucía de Tirajana

12,13/05/12

Simulación campamento refugiados. Fundación Universitaria LPGC
Simulation of refugee camps. University Foundation LPGC
Simulation d'un camp de réfugiés. Fundación Universitaria LPGC

28,29-06-2012

TRANSNOVA. Foro Innovaciones tecnológicas para transporte. Cluster canario de transporte y logística
Technological innovations for Transport Forum. Canary cluster of transport and logistics.
Forum d'innovations technologiques pour le transport. Cluster canarien de transport et de logistique

20/10/2012

SOLIDARUCAS. Ayuntamiento de Arucas
Town hall of Arucas.
Mairie de Arucas

21-22-23/11/2012

SALT 2012. Feria de logística y transporte
Logistics and Transportation Fair
Foire de logistique et de transport

26-30/11/2012

IFRC Dakar. Formación en logística.
Training in logistics.
Formation en logistique.

16/12/2012

Encuentro solidario La Isleta Participa. Stand CLAH
Solidarity meeting La Isleta Participates.
Rencontre solidaire « La Isleta Participa ».
Stand du Centre logistique humanitaire.

VISITAS / VISITS / VISITES 2012

COLECTIVO

	Nº GRUPOS	PERSONAS
Voluntarios Cruz Roja / Red Cross Volunteers / Bénévoles de la Croix Rouge	3	44
Centros Educativos / Education Centres / Centres éducatifs	48	1.286
Organismos Oficiales / Official organisations/agencies / Organismes officiels	10	227
Instituciones Internacionales / International Institutions / Institutions internationales	1	4
Instituciones Privadas / Private Institutions / Institutions privées	7	13
Fundaciones Universitarias / University Foundation / Fondations universitaires	3	122
Asociaciones / Associations / Associations	6	152
TOTAL:	78	1.747

Voluntarios se esfuerzan **Profesionales** se involucran **Empresas** participan
Volunteers strive **Professionals** get involved **Companies** participate
Bénévoles ils se dévouent **Professionnels** ils s'impliquent **Entreprises** elles participent

Donantes / Donors / Donateurs

2012 total 62.667€.

Administraciones Públicas Public Administration / Administrations publiques

Convenio Ayuntamiento de Las Palmas 10.000 euros sensibilización
Agreement Ayuntamiento (Town hall) of Las Palmas 10.000 euros awareness rising
Accord avec la Mairie de Las Palmas de Gran Canaria - 10 000 € : sensibilisation

Cabildo de Gran Canaria 3.000€ apoyo logístico y sensibilización
Cabildo de Gran Canaria (local authority) 3.000€ logistic support and rising awareness
Gouvernement de Gran Canaria - 3 000 € : appui logistique et sensibilisation

Cabildo de Gran Canaria 18.000€ equipamiento
Cabildo de Gran Canaria (local authority) 18.000€ equipment
Gouvernement de Gran Canaria - 18 000 € : équipement

Gobierno de Canarias 30.000€ artículos de socorro y gastos de funcionamiento
Gobierno de Canarias (Canary island authorities) 30.000€ relief items and operating costs
Gouvernement des îles Canaries - 30 000 € : articles de secours et dépenses de fonctionnement

Ayuntamiento de Arucas 1.667€ Desarrollo de Países Empobrecidos
Ayuntamiento (Town hall) of Arucas 1.667€ Development of impoverished countries
Mairie d'Arucas - 1 667 € : Développement de Pays Appauvris

Empresas privadas / Private companies / Entreprises privées

Boluda Lines
Donación de un contenedor de 40´
Donation of a container of 40´
Donation d'un container de 40´

Obra Social La Caixa
Oeuvre Sociale de la caisse d'épargne La Caixa
3.000€

Teatro Cuyás Gran Canaria Big Band
Theatre Cuyás Gran Canaria Big Band
Teatro Cuyás Gran Canaria Big Band
1 560 €

Empresa Soportes Belén Navidad en la playa de Las Canteras
Soportes collected money of the nativity scene made of sand in Las Canteras
Empresa Soportes pour la crèche de Noël sur la plage de Las Canteras
6 000 €

Colaboradores Contributors / Collaborateurs

Firma de un Convenio para estudiantes en prácticas con Escoex
Signature of an Agreement for interns with Escoex, International Business School.
Signature d'un accord de stage pour les élèves de l'Escoex (École de Commerce)

Equipo de gestión Management Team / Équipe de gestion

Juan Carlos González
Delegado Especial/Special Delegate/Attaché spécial

José Carlos Medina
Administrador/Administration/Administrateur

Benjamine Budiman
Logística/Logistics/Logistique

Carmen Ramos, Víctor Suárez
Programa de Sensibilización/Raising Awareness Programme/Programme de sensibilisation

Blas Hernández
Responsabilidad Social Corporativa
Corporate Social Responsibility
Responsabilité Sociale des Entreprises

Antero Cantador
Comunicación / Communication

Enrique Suárez
Coordinador centros logísticos de Cruz Roja Española
Coordination of Logistic Centres in Spain
Coordinateurs des centres logistiques de la Croix Rouge espagnole

Carlos González Mayans y María Iglesias Valeiras
Informática/IT/Informatique

Marta Llorente Velasco
Desarrollo y Calidad/Development and Quality/Développement et qualité

Carmelo Martín Ossa
Mantenimiento/Maintenance/Entretien

Estudiantes en Prácticas Internship students/Stagiares

Álvaro González de Aledo
Escoex

Javier Suárez del Toro
Escoex

Jana Simonova
Máster en Cooperación Internacional. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
Master in International Cooperation. University of Las Palmas de Gran Canaria
Master en Coopération Internationale de l'Université de Las Palmas de Gran Canaria

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION 2012 /16



Canarias

Primer Plan de Comunicación del CLAH.
First Plan of Communication of CLAH.
Premier plan de communication du CLAH.

4 líneas estratégicas / strategic lines / lignes strategiques

- 1** Iniciativas que mejoren la imagen percibida del Centro.
Initiatives to improve the perceived image of the Centre.
Initiatives qui visent à améliorer l'image du Centre.
- 2** Aumentar la vinculación del Centro con África.
Observatorio Humanitario de emergencias en África.
Increase the connection of the Humanitarian Logistics Centre (CLAH) with Africa.
Humanitarian Emergency Observatory in Africa.
Accroître les liens entre le Centre et l'Afrique.
Observatoire Humanitaire d'urgence en Afrique.
- 3** Incrementar la presencia del CLAH en Cruz Roja.
Increase the presence of the CLAH in Red Cross.
Incrémenter la présence du Centre dans la Croix-Rouge.
- 4** Mayor conocimiento del Centro por la sociedad canaria.
Greater knowledge of the Centre by canarian society.
Promouvoir le Centre auprès de la société canarienne.

+ ÁFRICA

+ CRUZ ROJA/RED CROSS/CROIX-ROUGE

+ CANARIAS/CANARIES/ÎLES CANARIES

CLAH + SOCIOS/PARTNERS/MEMBRES

CLAH + CIUDADANOS/CITIZENS/CITOYENS

Febrero / February / Février
Radio Nacional España Sahel.

Marzo / March / Mars
La Provincia Sahel.

Abril / April / Avril

Radio Ecca Canarias:
Plataforma logística humanitaria.
Humanitarian logistics platform.
Plateforme logistique humanitaire.

Julio / July / Juillet

Convenio con ESCOEX / Agreement with ESCOEX / Accord avec ESCOEX.
Intervención en la Radio Canarias la Autónoma Plataforma logística humanitaria / Intervention à Radio Canarias la Autónoma - Plateforme logistique humanitaire.
RTVE en Canarias envió de dos contenedores a Camerún./RTVE en Canarias delivery of two containers to Cameroon./RTVE aux îles Canaries, envoi de deux conteneurs au Cameroun.

Agosto / August / Août

RTVE en Canarias Día mundial de la asistencia humanitaria.
RTVE en Canarias World Day of humanitarian assistance.
RTVE aux îles Canaries, Journée Mondiale de l'aide humanitaire.

Septiembre / September / Septembre

Convocatoria general convenio con el Alcalde de Las Palmas de Gran Canaria.
Convocatoria general convenio con el Alcalde de Las Palmas de Gran Canaria.
Session générale - accord avec le maire de Las Palmas de Gran Canaria.

Noviembre / November / Novembre

Radio Nacional España/National Radio Spain: Centro Logístico./Logistics Centre./Centre Logistique
Convocatoria General envió de ayuda humanitaria a Camerún./ Official announcement shipment of humanitarian aid to Cameroon./Session générale pour l'envoi d'aide humanitaire au Cameroun.



www.clahcr.org

**Centro Logístico
de Ayuda Humanitaria**
CANARIAS www.clahcr.org



Humanidad
Imparcialidad
Neutralidad
Independencia
Voluntariado
Unidad
Universalidad



Humanité
Impartialité
Neutralité
Indépendance
Volontariat
Unité
Universalité

**Centre Logistique
d' Aide Humanitaire**
CANARIAS www.clahcr.org



CANARIAS

Avda. de los Consignatarios, s/n
35008 - Las Palmas de Gran Canaria
Telfs.: 928 279 898 / 928 277 769 Fax: 928 327 802
e-mail: centrologisticocanarias@cruzroja.es
FACEBOOK: Cruz Roja Canarias CENTRO LOGÍSTICO